

SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 8670-2:2000

01-januar-2000

JfY _YnUVUrc '!&"XY. 'NU HJj YJb'dfYg_i gbY'a YrcXY'fIGC', *+&!&% - *Ł

Ostomy collection bags - Part 2: Requirements and test methods (ISO 8670-2:1996)

Ostomiesammelbeutel - Teil 2: Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 8670-2:1996)

Poches de recueil pour stomie - Partie 2: Prescriptions et méthodes d'essai (ISO 8670-2:1996)

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN ISO 8670-2:1996**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48c71313-9d68-4070-9615-35cb5ecc963a/sist-en-iso-8670-2-2000>

ICS:

11.180.20 X!^ \^Á a|æ / Á |ã •\^ Aids for ostomy and
çi^ \^ incontinence

SIST EN ISO 8670-2:2000

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 8670-2:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48c71313-9d68-4070-9615-35cb5eec963a/sist-en-iso-8670-2-2000>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 8670-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 1996

ICS 11.180

Descriptors: see ISO document

English version

Ostomy collection bags - Part 2: Requirements and test methods (ISO 8670-2:1996)

Poches de recueil pour stomie - Partie 2:
Prescriptions et méthodes d'essai
(ISO 8670-2:1996)

Ostomiesammelbeutel - Teil 2: Anforderungen und
Prüfverfahren (ISO 8670-2:1996)

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 8670-2:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48c71313-9d68-4070-9615-35cb5ecc963a/sist-en-iso-8670-2-2000>

This European Standard was approved by CEN on 1996-12-14. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

EN ISO 8670-2 : 1996**Foreword**

The text of the International Standard ISO 8670-2:1996 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 173 "Technical systems and aids for disabled or handicapped persons" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 293 "Technical aids for disabled persons", the secretariat of which is held by SIS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 1997, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 1997.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 8670-2:1996 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 8670-2:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48c71313-9d68-4070-9615-35cb5ecc963a/sist-en-iso-8670-2-2000>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
8670-2

Second edition
1996-12-15

Ostomy collection bags — Part 2: Requirements and test methods

Poches de recueil pour stomie —

Partie 2: Prescriptions et méthodes d'essai

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8670-2:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48c71313-9d68-4070-9615-35cb5eec963a/sist-en-iso-8670-2-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48c71313-9d68-4070-9615-35cb5eec963a/sist-en-iso-8670-2-2000>



Reference number
ISO 8670-2:1996(E)

Contents

Page

1	Scope	1
2	Normative reference	1
3	Definitions	1
4	Requirements	2
5	General test conditions	2
6	Test methods	2
7	Test reports	8

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)SIST EN ISO 8670-2:2000<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48c71313-9d68-4070-9615-35cb5ecc963a/sist-en-iso-8670-2-2000>

© ISO 1996

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland
Internet: central@isocs.iso.ch
X.400: c=ch; a=400net; p=iso; o=isocs; s=central

Printed in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

International Standard ISO 8670-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 173, *Technical systems and aids for disabled or handicapped persons*, Subcommittee SC 3, *Aids for ostomy and incontinence*.

This second edition [SIST EN ISO 8670-2:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-iso-8670-2-2000) cancels and replaces the first edition (ISO 8670-2:1991) which has been technically revised.
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-iso-8670-2-2000>
9615-35cb5ecc963a/sist-en-iso-8670-2-2000

ISO 8670 consists of the following parts, under the general title *Ostomy collections bags*:

- *Part 1: Vocabulary*
- *Part 2: Requirements and test methods*

Introduction

Users of this part of ISO 8670 are advised to consider the desirability of third-party certification of product conformity with this part of ISO 8670, based on testing and continuing surveillance, which may be coupled with assessment of a supplier's quality system against the appropriate standards in the ISO 9000 series.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8670-2:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48c71313-9d68-4070-9615-35cb5eec963a/sist-en-iso-8670-2-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48c71313-9d68-4070-9615-35cb5eec963a/sist-en-iso-8670-2-2000>

Ostomy collection bags —

Part 2: Requirements and test methods

1 Scope

This part of ISO 8670 specifies performance requirements and test methods for one-piece and multiple-piece ostomy systems having collection bags of the following types:

- a) closed-ended bags;
- b) open-ended bags;
- c) urostomy bags.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

2 Normative reference

[SIST EN ISO 8670-2:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48c71313-9d68-4070-5591-900000000000/iso-8670-2-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48c71313-9d68-4070-5591-900000000000/iso-8670-2-2000>

The following standard contains provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 8670. At the time of publication, the edition indicated was valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this part of ISO 8670 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent edition of the standard indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 8670-1:1996, *Ostomy collection bags — Part 1: Vocabulary*.

3 Definitions

For the purposes of this part of ISO 8670, the definitions given in ISO 8670-1 and the following definitions apply.

- 3.1 flatus filter:** Device that contains a porous material for deodorizing flatus as it escapes from the bag.
- 3.2 multiple-piece flange system:** Effluent collection system in which a component is positioned around the stoma allowing an effluent collection bag to be attached or removed while the component itself remains in position.
- 3.3 ostomy bag:** Flexible container for collecting body effluent from the stoma.
- 3.4 stoma:** Abnormal opening established on the body surface.
- 3.5 test volume:** That volume on which is based the volume of liquid added, or the force applied, to an ostomy collection bag when performing tests to verify the strength and leakage resistance of the bag assembly.